



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 December 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Второй комитет

Пункт 25 повестки дня

Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-жой Фаррой Браун (Ямайка) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции [A/C.2/68/L.28](#)

Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции [65/178](#) от 20 декабря 2010 года, [66/220](#) от 22 декабря 2011 года и [67/228](#) от 21 декабря 2012 года,

ссылаясь также на Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности¹, в частности на пять Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности,

ссылаясь далее на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию², Повестку дня на XXI век³, Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век⁴, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁵ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁶, Монтеррейский консенсус Международной конференции по

¹ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ WSFS 2009/2.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция I, приложение I.

³ Там же, приложение II.

⁴ Резолюция S-19/2, приложение.

⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция I, приложение.

⁶ Там же, резолюция 2, приложение.



финансированию развития⁷, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁸, Дохинскую декларацию о финансировании развития: итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса⁹, итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи 2010 года, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия¹⁰, Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов¹¹ и на итоговый документ специального мероприятия, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия¹², и организованного 25 сентября 2013 года Председателем Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия¹³,

отмечая разворачивающиеся в настоящее время процессы, согласованные на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в частности деятельность Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития и Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития, а также процесс проработки различных вариантов механизма содействия развитию технологий,

ссылаясь на свои резолюции 66/221 от 22 декабря 2011 года о Международном годе квиноа, 2013 год, и 66/222 от 22 декабря 2011 года о Международном годе семейных фермерских хозяйств, 2014 год,

выражая беспокойство по поводу того, что для устранения многочисленных и сложных причин продовольственных кризисов, возникающих в различных регионах мира и сказывающихся на положении развивающихся стран, особенно чистых импортеров продовольствия, и их последствий для продовольственной безопасности и питания правительствам соответствующих стран, гражданскому обществу и международному сообществу следует принять всеобъемлющие и скоординированные краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные меры реагирования, вновь заявляя о том, что коренными причинами отсутствия продовольственной безопасности и проблемы недоедания являются нищета и неравенство, и продолжая испытывать озабоченность по поводу того, что чрезмерная нестабильность цен на продовольствие серьезно осложняет борьбу с нищетой и голодом и прилагаемые развивающимися странами усилия по обеспечению продовольственной безопасности и улучшению питания и достижению цели сокращения вдвое не позднее 2015 года доли недоедающих,

⁷ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁸ Резолюция 60/1.

⁹ Резолюция 63/239, приложение.

¹⁰ Резолюция 65/1.

¹¹ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), глава II.

¹² Резолюция 68/6.

¹³ Резолюция 66/288, приложение.

а также других согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

ссылаясь на Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя¹⁴, в том числе на задачу обеспечения продовольственной безопасности для всех путем продолжения усилий по искоренению голода во всех странах с непосредственной целью сократить вдвое не позднее 2015 года долю недоедающих, а также на обязательство в отношении достижения целей, сформулированных в пункте 19 Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹⁵,

с признательностью отмечая работу в области сельскохозяйственного развития и по улучшению положения дел в плане продовольственной безопасности и питания, проводимую соответствующими международными органами и организациями, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития и Всемирную продовольственную программу,

с удовлетворением отмечая национальные, региональные и международные инициативы и обязательства, призванные улучшить положение дел в плане сельскохозяйственного развития, продовольственной безопасности и питания,

напоминая о взятых обязательствах по обеспечению глобальной продовольственной безопасности, решению проблемы недоедания и выделению достаточных ресурсов на предсказуемой основе по двусторонним и многосторонним каналам, включая финансовые и политические обязательства, изложенные в Аквильской инициативе по продовольственной безопасности, и принимая далее к сведению успешное создание Нового альянса в области продовольственной безопасности и питания в поддержку реализации Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке,

напоминая также о принятии 10 марта 2010 года Конференцией высокого уровня по развитию агропредпринимательства и агропромышленности в Африке Абуджийской декларации о развитии агропредпринимательства и агропромышленности в Африке, одобренной Исполнительным советом Африканского союза на его восемнадцатой очередной сессии, в которой, в частности, содержится призыв подтвердить обязательство в отношении увеличения объема государственных ассигнований для сельскохозяйственного сектора и принять программы по ускорению развития производственно-сбытовых цепей для стратегических продовольственных товаров, созданию конкурентоспособных систем продовольственного снабжения и уменьшению зависимости от импорта продовольствия,

подтверждая, что для развивающихся стран сельское хозяйство по-прежнему является одним из основных и ключевых секторов экономики, и отмечая важность усилий, направленных на искоренение всех форм протекционизма, и приверженности всесторонним переговорам, целью которых является существенное расширение доступа на рынки, существенное сокращение мер внутренней поддержки, приводящих к возникновению торговых диспро-

¹⁴ A/57/499, приложение.

¹⁵ Резолюция 55/2.

порций, и одновременная отмена всех форм экспортных субсидий и равноценных мер регулирования экспорта в соответствии с мандатом, определенным в программе работы Дохинского раунда, рамочных положениях, утвержденных Генеральным советом Всемирной торговой организации 1 августа 2004 года, и Гонконгской декларации министров, принятой Всемирной торговой организацией в 2005 году,

подтверждая также право каждого человека на доступ к безопасной питательной пище в достаточном количестве в соответствии с правом на достаточное питание и основополагающим правом каждого человека быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможности в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности, и обращая особое внимание на необходимость принятия специальных мер для удовлетворения потребностей в питании, в первую очередь женщин, детей, пожилых людей, коренных народов и инвалидов, а также тех, кто находится в уязвимом положении,

подчеркивая важность сохранения и рационального использования базы природных ресурсов для обеспечения продовольственной безопасности и питания, в том числе за счет неистощительного использования сельскохозяйственного разнообразия,

продолжая испытывать серьезную озабоченность по поводу того, что, согласно последним оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, 842 миллиона человек, или каждый восьмой житель земли, страдают от хронического голода и что 98 процентов страдающих от недоедания в мире приходится на развивающиеся страны, и с обеспокоенностью отмечая, что эта цифра остается особенно высокой, и отмечая также, что замедление роста является одной из важных проблем, которую государства-члены должны решать,

продолжая также испытывать глубокую озабоченность по поводу сохраняющегося отсутствия продовольственной безопасности и проблемы недоедания, с которыми сталкиваются миллионы людей на Африканском Роге и в Сахеле,

вновь указывая на безотлагательную необходимость принятия мер для устранения пагубных последствий изменения климата для продовольственной безопасности, а также коренных причин отсутствия продовольственной безопасности и недоедания,

принимая во внимание, что потери пищевых продуктов и пищевые отходы, объем которых составляет, согласно оценкам, 1,3 млрд. тонн в год, образуются в странах как с более низким, так и с более высоким уровнем дохода на всех этапах движения по продовольственной производственно-сбытовой цепи, а также на этапе потребления, и признавая необходимость принятия срочных мер для уменьшения потерь на этапах до и после сбора урожая и сокращения пищевых отходов,

вновь заявляя о важности расширения прав и возможностей сельских женщин как важных проводников сельскохозяйственного развития и развития сельских районов, а также обеспечения продовольственной безопасности и улучшения положения дел с питанием,

признавая, что фермеры, включая мелких фермеров и рыболовов, животноводов и лесоводов, могут вносить важный вклад в устойчивое развитие благодаря применению экологически рациональных методов производства, которые обеспечивают повышение продовольственной безопасности, улучшение положения дел с питанием и жизнеобеспечения малоимущих и стимулируют производство и поступательный экономический рост,

признавая также важную роль мелких фермеров и семейных фермерских хозяйств, включая женщин, кооперативов, общин коренных народов и местных сообществ в развивающихся странах и их знаний и практики в сохранении и неистощительном использовании традиционных сельскохозяйственных культур и биоразнообразия, а также организации и ведении животноводства, которое вносит важный вклад в обеспечение продовольственной безопасности и улучшение положения дел с питанием, а также в реализацию целей в области развития, в частности в контексте политики обеспечения занятости и в контексте усилий по обеспечению социальной интеграции, регионального развития и развития сельских районов и сельского хозяйства и охраны окружающей среды,

с удовлетворением отмечая решения тридцать восьмой сессии Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, состоявшейся 15–22 июня 2013 года в Риме, в частности решение изменить формулировку ее глобальной цели 1 путем замены задачи «сокращения» задачей «искоренения» голода,

придавая особое значение важности пяти стратегических задач Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая решения сороковой сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности, проведенной 7–11 октября 2013 года в Риме,

учитывая, что в 2012 году Комитет по всемирной продовольственной безопасности одобрил Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности¹⁶,

учитывая также, что в рамках Комитета по всемирной продовольственной безопасности проходят открытые консультации по выработке добровольных и не имеющих обязательной юридической силы принципов ответственного вложения средств в сельское хозяйство для всех заинтересованных сторон, которые их применяют и получают выгоду или которых эти принципы касаются,

с удовлетворением отмечая, что в рамках консультаций в Комитете по всемирной продовольственной безопасности с применением двуединого подхода был достигнут прогресс в выработке программы действий для решения проблемы отсутствия продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов на глобальном, региональном и национальном уровнях, а также для углубления понимания многогранных причин возникновения затяжных кризисов посредством совместного использования действенных аналитических

¹⁶ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ CL 144/9 (C 2013/20), добавление D.

средств для выявления коренных причин отсутствия продовольственной безопасности в условиях таких кризисов,

принимая к сведению доклады Группы экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания Комитета по всемирной продовольственной безопасности, посвященные вопросам биотоплива и продовольственной безопасности и инвестирования в мелкофермерское сельское хозяйство для обеспечения продовольственной безопасности,

принимая к сведению представленные в апреле 2013 года в Мадриде результаты Глобальной тематической консультации по вопросам голода, обеспечения продовольственной безопасности и питания, совместно проведенной Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Всемирной продовольственной программой,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁷;
2. *вновь заявляет* о необходимости надлежащего и безотлагательного решения проблемы сельскохозяйственного развития, продовольственной безопасности и питания в контексте национальных, региональных и международных стратегий развития с учетом важности повышения кумулятивной отдачи от методов устойчивого ведения сельского хозяйства и политики в отношении биоразнообразия, продовольственной безопасности, питания и развития;
3. *вновь заявляет также* о важности самостоятельного определения развивающимися странами стратегий обеспечения собственной продовольственной безопасности, о том, что повышение продовольственной безопасности и улучшение положения дел с питанием относится к числу глобальных задач и к сфере национальной стратегической ответственности и что формулирование, разработка и реализация всех планов решения этой задачи в контексте усилий по ликвидации нищеты должны осуществляться самими странами на условиях национальной ответственности, под руководством национальных органов и в консультации со всеми ключевыми заинтересованными сторонами на национальном уровне сообразно обстоятельствам, и настоятельно призывает государства-члены, особенно те, которых это касается, сделать обеспечение продовольственной безопасности и питания одной из приоритетных задач и отразить это в своих национальных программах и государственных бюджетах;
4. *призывает* международное сообщество оказывать Африке помощь в осуществлении различных программ в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки, особенно Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке;
5. *приветствует* программу полного искоренения голода Генерального секретаря и цель построить мир, свободный от голода, и отмечает прогресс, достигнутый в деле совершенствования сотрудничества, координации и согласованности действий всеми заинтересованными сторонами для решения проблем голода и недоедания;
6. *приветствует также* шесть глобальных целевых задач по решению проблемы недоедания в мире, поставленных Всемирной ассамблеей здравоохранения;

¹⁷ A/68/311.

7. *принимает к сведению* Глобальный договор по вопросу о взаимосвязи питания и роста, который подписали более 100 стран, компаний и организаций гражданского общества, чтобы к 2020 году добиться сокращения на 20 миллионов числа детей с задержкой роста и финансовые обязательства, принятые в поддержку этой инициативы;

8. *принимает к сведению также* доклад Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на его тридцать восьмой сессии, в котором, в частности, подчеркивается большое значение разработки мер по защите систем сельскохозяйственного наследия, имеющих глобальное значение;

9. *приветствует* мобилизацию политической воли государств-членов в целях решения проблемы голода и недоедания и в этой связи приветствует активизацию движения за осуществление инициативы по усилению внимания к проблеме питания и призывает государства-члены принять участие в этом движении на глобальном и страновом уровнях в целях дальнейшего сокращения масштабов голода и недоедания в мире, в частности среди женщин, особенно беременных и кормящих матерей, и детей в возрасте до двух лет;

10. *признает* необходимость укрепления национальных информационных систем, по мере необходимости, в контексте решения проблем недоедания и проведения оценки прогресса, с тем чтобы обеспечить условия для координации и согласования действий на национальном, региональном и глобальном уровнях;

11. *приветствует* мероприятия в рамках Международного года квиноа, 2013 год, которые привлекают внимание мирового сообщества к важной роли квиноа, его биоразнообразию и пищевой ценности в целях поощрения традиционных знаний коренных народов Анд и других народов и содействуют обеспечению продовольственной безопасности, улучшению питания и искоренению нищеты и повышению осведомленности об их вкладе в социально-экономическое и экологическое развитие, а также обмену передовым опытом проведения мероприятий в рамках Года;

12. *подчеркивает* необходимость устранения коренных причин чрезмерной неустойчивости цен на продовольствие, включая ее структурные причины, на всех уровнях и необходимость регулирования рисков, связанных с чрезмерной неустойчивостью цен на сельскохозяйственное сырье, и устранения ее последствий для глобальной продовольственной безопасности и питания, а также для мелких фермеров и малоимущего городского населения;

13. *подчеркивает также* необходимость увеличения объема устойчивого сельскохозяйственного производства и повышения его продуктивности во всем мире с учетом разнообразия условий и систем ведения сельского хозяйства, в том числе на основе обеспечения более эффективного функционирования рынков и торговых систем и укрепления международного сотрудничества, особенно в интересах развивающихся стран, и путем увеличения объема государственных и частных инвестиций в устойчивое ведение сельского хозяйства, управление земельными ресурсами и развитие сельских районов, и отмечая выгоды таких государственных и частных инвестиций и участия для местных мелких фермеров в части обеспечения продовольственной безопасности и улучшения питания;

14. *рекомендует* всем заинтересованным сторонам принять участие в открытых для всех консультациях и переговорах в рамках Комитета по всемирной продовольственной безопасности в целях разработки и более широкой поддержки принципов ответственного вложения средств в сельское хозяйство для улучшения положения дел в плане продовольственной безопасности и питания, которые должны быть представлены Комитету по всемирной продовольственной безопасности на утверждение на его сорок первой сессии в октябре 2014 года, с учетом таких существующих базовых принципов, как принципы ответственного вложения средств в сельское хозяйство, разработанные Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным фондом сельскохозяйственного развития, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Всемирным банком;

15. *признает* необходимость повышения устойчивости продовольственного и сельскохозяйственного производства к изменению климата и рекомендует прилагать усилия на всех уровнях для поддержки применения методов ведения сельского хозяйства с учетом климатических факторов, включая осуществление программ в области агролесоводства, почвозащитного земледелия и управления водными ресурсами, выведение засухо- и влагоустойчивых сортов семян и применение рациональных методов животноводства, а также принятие мер по повышению жизнестойкости уязвимых групп и продовольственных систем, что может также приносить более широкую позитивную отдачу, с особым вниманием к адаптации к изменению климата как одной из основных проблем и задач, стоящих перед всеми фермерами и производителями продовольствия, особенно мелкими производителями;

16. *вновь подтверждает* необходимость поощрения, расширения и поддержания более устойчивого сельского хозяйства, включая земледелие, животноводство, лесоводство, рыболовство и аквакультуру, которое позволяет повышать уровень продовольственной безопасности и искоренять голод и является экономически жизнеспособным, обеспечивая при этом сохранение земельных и водных ресурсов, растений и зоогенетических ресурсов, биологического разнообразия и экосистем, а также повышая степень устойчивости к изменению климата и стихийным бедствиям, и признает также необходимость сохранения естественных экологических процессов, которые обеспечивают поддержание систем производства продовольствия;

17. *подчеркивает* необходимость расширения систем устойчивого производства в сфере животноводства, в том числе на основе улучшения состояния пастбищ и систем орошения в соответствии с национальными стратегиями, законодательством, правилами и положениями, расширения устойчивых систем управления водными ресурсами и масштабов деятельности, направленной на искоренение и профилактику распространения болезней сельскохозяйственных животных, признавая, что источники средств к существованию фермеров, в том числе скотоводов, и здоровье поголовья скота взаимосвязаны;

18. *подчеркивает также* чрезвычайно важную роль здоровых морских экосистем, неистощительного рыболовства и устойчивой аквакультуры, которые обеспечивают продовольственную безопасность и питание, а также дают средства к существованию миллионам людей;

19. *вновь подтверждает* необходимость стремиться к использованию всеобъемлющего двуединого подхода к продовольственной безопасности и питанию, предусматривающего принятие непосредственных мер по немедленному решению проблемы голода, угрожающей наиболее уязвимым группам населения, и осуществление среднесрочных и долгосрочных программ обеспечения устойчивого ведения сельского хозяйства, продовольственной безопасности и питания и развития сельских районов для устранения коренных причин голода и нищеты, в том числе путем поступательного осуществления права на достаточное питание в контексте обеспечения национальной продовольственной безопасности;

20. *рекомендует* прилагать на всех уровнях усилия по разработке и укреплению мер и программ социальной защиты, включая национальные системы социального обеспечения и такие программы защиты нуждающихся и уязвимых групп населения, как программы оплаты труда продовольствием и наличными, программы денежных трансфертов и ваучеров, программы организации школьного питания и программы питания для матери и ребенка, и в этой связи обращает особое внимание на важность увеличения инвестиций, наращивания потенциала и развития систем;

21. *вновь подтверждает* необходимость содействовать значительному расширению научных исследований по вопросам, связанным с продовольствием, питанием и сельским хозяйством, распространением знаний и профессиональной и учебной подготовкой, и их финансирования из всех источников для повышения продуктивности и устойчивости сельского хозяйства в целях его укрепления как одного из ключевых секторов, способствующих обеспечению развития и наращиванию потенциала противодействия для более быстрого преодоления последствий кризисов и потрясений, в том числе посредством активизации работы реформированной Консультативной группы по международным исследованиям в области сельского хозяйства с целью повысить отдачу от ее работы для процесса развития, оказания поддержки национальным научно-исследовательским системам, государственным университетам и научно-исследовательским учреждениям и содействия расширению передачи технологий на взаимосогласованных условиях, добровольного обмена знаниями, практическим опытом и информацией о результатах научных исследований в целях адаптации к изменению климата и смягчения его последствий и обеспечения более широкого доступа к результатам научных исследований на справедливой основе и к технологиям на взаимосогласованных условиях на национальном, региональном и международном уровнях при должном внимании к вопросам сохранения генетических ресурсов;

22. *призывает* сократить гендерный разрыв в плане доступа к производственным ресурсам в сельском хозяйстве, с озабоченностью отмечая, что гендерный разрыв в плане доступа ко многим активам, вводимым ресурсам и услугам по-прежнему сохраняется, и подчеркивает необходимость финансирования и активизации усилий по расширению прав и возможностей женщин, в частности сельских женщин, в том числе в части удовлетворения их собственных потребностей в продовольствии и питании и членов их семей, и содействию обеспечению им надлежащего уровня жизни и достойных условий труда и возможностей выхода на местные, региональные и международные рынки;

23. *предлагает* правительствам и международным организациям, действуя в сотрудничестве с кооперативами и кооперативными организациями, оказывать надлежащее содействие росту сельскохозяйственных кооперативов и фермерских сетей взаимодействия посредством обеспечения легкого доступа к финансам на необременительных условиях, внедрения экологически рациональных производственных технологий, осуществления инвестиций в сельскую инфраструктуру и ирригационные системы, укрепления маркетинговых механизмов и оказания поддержки участию женщин в экономической деятельности;

24. *продолжает испытывать глубокую обеспокоенность* по поводу периодически возникающих в различных регионах мира кризисов продовольственной безопасности и их сохраняющихся негативных последствий для здоровья и питания людей, особенно на Африканском Роге и в Сахеле, и в этой связи обращает особое внимание на срочную необходимость объединения усилий на всех уровнях для принятия согласованных и действенных мер реагирования на эту ситуацию;

25. *приветствует* начало осуществления регионального плана действий для Инициативы «Глобальный альянс в поддержку повышения жизнестойкости — Сахель» и подчеркивает, что в целях повышения жизнестойкости уязвимых слоев населения в Сахеле необходимо усилить взаимодействие, согласованность и эффективность усилий в рамках инициатив по наращиванию потенциала противодействия в регионе, в том числе координацию чрезвычайных мер и усилий по оказанию помощи с более долгосрочными стратегиями и программами, направленными на устранение исходных причин продовольственных кризисов;

26. *отмечает* важный вклад коренных народов и их традиционных методов рачительного ведения сельского хозяйства, в том числе их традиционного семенного фонда, отмечает трудности, с которыми сталкиваются коренные народы в плане продовольственной безопасности, и в этой связи призывает государства принимать специальные меры по борьбе с исходными причинами голода и недоедания, достигших несоразмерных масштабов среди коренных народов;

27. *признает* роль коренных народов и мелких фермеров и их традиционного семенного фонда в деле сохранения биологического разнообразия и обеспечения продовольственной безопасности;

28. *признает также* вклад, внесенный к настоящему времени системами раннего предупреждения, и обращает особое внимание на необходимость повышения надежности и оперативности таких систем на национальном, региональном и международном уровнях, уделяя при этом повышенное внимание странам, особенно уязвимым для ценовых потрясений и чрезвычайных ситуаций, вызванных нехваткой продовольствия;

29. *признает далее* важность актуальной, точной и прозрачной информации для облегчения решения проблемы чрезмерной неустойчивости цен на продовольствие, отмечает глобальные и региональные инициативы, включая Систему информации о сельскохозяйственных рынках и ее Форум оперативно реагирования, базирующиеся в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, а также Информацион-

ную систему по вопросам продовольственной безопасности Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Азиатско-Тихоокеанскую информационную платформу по вопросам продовольственной безопасности, и настоятельно призывает международные организации, субъектов частного сектора и правительства участвовать в подготовке актуальных и качественных информационных продуктов по рынкам продовольствия и обеспечивать их публичное распространение;

30. *признает* важность конкретных инициатив, направленных на улучшение защиты наиболее уязвимых групп населения от чрезмерных ценовых колебаний посредством стратегий, инструментов и программ управления рисками, таких как осуществляемый под руководством Экономического сообщества западноафриканских государств экспериментальный проект создания регионального резерва гуманитарной продовольственной помощи;

31. *признает* необходимость активизации деятельности секторов сельского хозяйства и развития сельских районов, особенно в развивающихся странах, на устойчивой с точки зрения социально-экономического развития и охраны окружающей среды основе и обращает особое внимание на важность принятия необходимых мер в целях более полного удовлетворения потребностей сельских общин посредством, среди прочего, расширения доступа сельскохозяйственных производителей, в частности мелких производителей, женщин, представителей коренных народов и людей, находящихся в уязвимом положении, к кредитам и другим финансовым услугам, рынкам, защищенному правовыми гарантиями землевладению, медицинскому обслуживанию, социальным услугам, образованию, профессиональной подготовке, знаниям и соответствующим доступным технологиям, включая технологии, предназначенные для эффективного орошения, повторного использования очищенных сточных вод, а также сбора и хранения воды;

32. *настоятельно призывает* государства-члены и международные организации следовать политике и стратегиям, направленным на улучшение функционирования внутренних, региональных и международных рынков и обеспечение равноправного доступа для всех, особенно для мелких фермеров и женщин-фермеров в развивающихся странах, на эти рынки, отмечает важность не приводящих к возникновению торговых диспропорций и не противоречащих правилам Всемирной торговой организации специальных мер, направленных на создание стимулов для мелких фермеров в развивающихся странах, с тем чтобы они могли повышать производительность своего труда и в более равных условиях конкурировать на мировых продовольственных рынках, и настоятельно призывает государства-члены воздерживаться от принятия таких мер, которые противоречат правилам Всемирной торговой организации и оказывают пагубное воздействие на глобальную, региональную и национальную продовольственную безопасность;

33. *подчеркивает*, что универсальная, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая многосторонняя торговая система будет содействовать развитию сельского хозяйства и сельских районов в развивающихся странах и способствовать обеспечению глобальной продовольственной безопасности, и настоятельно призывает к тому, чтобы национальные, региональные и международные стратегии предусматривали более широкое уча-

стие фермеров, прежде всего мелких фермеров, включая женщин, в сбыте продукции на местных, внутренних, региональных и международных рынках;

34. *приветствует* решение о созыве девятой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации в первую неделю декабря 2013 года на острове Бали, Индонезия;

35. *подчеркивает* необходимость отмены ограничений на экспорт продовольствия и чрезвычайных налогов на продовольствие, закупаемое для некоммерческих гуманитарных целей Всемирной продовольственной программой, и недопущения их введения в будущем;

36. *подчеркивает также* необходимость дальнейшего упрочения сотрудничества между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным фондом сельскохозяйственного развития, Всемирной продовольственной программой, региональными комиссиями и всеми другими соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями, международными финансовыми учреждениями и международными торговыми и экономическими учреждениями с учетом их соответствующих мандатов для повышения эффективности их деятельности, а также упрочения сотрудничества с неправительственными организациями и государственным и частным секторами в деле поощрения и активизации усилий по обеспечению устойчивого сельскохозяйственного развития и продовольственной безопасности и питания;

37. *подчеркивает далее* необходимость значительного сокращения потерь на этапах после сбора урожая и других продовольственных потерь и отходов на всем протяжении цепочки продовольственных поставок путем, в частности, более активной пропаганды надлежащих методов сбора урожая, переработки сельскохозяйственной продукции, надлежащего хранения и упаковки продовольствия и рациональных моделей потребления;

38. *признает* важную роль Комитета по всемирной продовольственной безопасности, открытого для всеобщего участия, как одного из ключевых органов, занимающихся решением вопросов глобальной продовольственной безопасности и питания;

39. *рекомендует* прилагать на международном, региональном и национальном уровнях усилия по наращиванию производительного потенциала развивающихся стран, в частности мелких производителей в этих странах, посредством, в частности, совершенствования рыночных механизмов, методов хранения, сельской инфраструктуры, исследований и предуборочных и послеуборочных работ в целях увеличения производства, повышения продуктивности и питательной ценности продовольственных культур и содействия распространению рациональной практики проведения сельскохозяйственных работ, связанных с подготовкой к сбору урожая и его хранением;

40. *рекомендует также* странам уделять должное внимание мерам по распространению, поощрению и применению Добровольных руководящих принципов ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности, одобренных Комитетом по всемирной продовольственной безопасности 11 мая 2012 года;

41. *с интересом ожидает* проведения в 2014 году Международного года семейных фермерских хозяйств, признает, что семейные фермерские хозяйства и мелкие фермерские хозяйства могут вносить важный вклад в обеспечение продовольственной безопасности, сокращение масштабов недоедания и ликвидацию нищеты в поддержку достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия; подчеркивает важность стратегий развития семейных и мелких фермерских хозяйств, по мере необходимости; и предлагает государствам-членам, учреждениям системы Организации Объединенных Наций, организациям фермеров и другим партнерам объединить усилия для успешного проведения этого международного года;

42. *вновь подтверждает* обязательства приложить все силы в рамках достижения к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, для оказания помощи развивающимся странам, в частности странам с наибольшим отставанием, и содействия достижению целей, применительно к которым показатели отставания наиболее велики, для улучшения тем самым жизни самых неимущих слоев населения;

43. *рекомендует* государствам-членам и заинтересованным сторонам уделять должное внимание вопросам сельскохозяйственного развития, продовольственной безопасности и питания при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;

44. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад о событиях, связанных с поднятыми в настоящей резолюции вопросами;

45. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание».